

**ESG и обязательное
использование русского языка:
что и как переименовывать**

- ч. 2 ст. 1, ст. 3 Федерального закона от 01.06.2005 N 53-ФЗ "О государственном языке Российской Федерации"
- **Закон** Российской Федерации от 25.10.1991 N 1807-І "О языках народов Российской Федерации"

- Федеральный закон от 10.01.2003 N 17-ФЗ "О железнодорожном транспорте в Российской Федерации"
- Федеральный закон от 12.04.2010 N 61-ФЗ "Об обращении лекарственных средств"
- Федеральный закон от 29.12.2015 N 382-ФЗ "Об арбитраже (третейском разбирательстве) в Российской Федерации"
- Федеральный закон от 07.07.2003 N 126-ФЗ "О связи"
- Федеральный закон от 02.01.2000 N 29-ФЗ "О качестве и безопасности пищевых продуктов"

Использование русского языка в рекламе товаров, работ, услуг (п. 10 ч. 1 ст. 3 Федерального закона от 01.06.2005 N 53-ФЗ "О государственном языке Российской Федерации").

п. 7 Руководства по отдельным
вопросам применения обязательных
общих требований, предъявляемых к
рекламе, утвержденного приказом
ФАС от 28.12.2023 N 1079/23

Использование русского языка в информации для потребителей (п. 9.4 ч. 1 и ч. 1.1 ст. 3 Федерального закона от 01.06.2005 N 53-ФЗ "О государственном языке Российской Федерации")

Потребитель - гражданин, имеющий намерение заказать или приобрести либо заказывающий, приобретающий или использующий товары (работы, услуги) исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности (преамбула Закона РФ от 07.02.1992 N 2300-1 "О защите прав потребителей")

ст. 8, ст. 9 и ст. 10 Закона РФ от
07.02.1992 N 2300-1 "О защите прав
потребителей"

Федеральный закон от 24.06.2025 N
168-ФЗ "О внесении изменений в
отдельные законодательные акты
Российской Федерации"


п. 7 ст. 2 Федерального закона от 30.12.2004
N 214-ФЗ "Об участии в долевом
строительстве многоквартирных домов и
иных объектов недвижимости и о внесении
изменений в некоторые законодательные
акты Российской Федерации"

ст. 10.1 Закона РФ от 07.02.1992 N
2300-1 "О защите прав потребителей"

- информация предназначена для потребителя
- информация не является рекламой
- информация не относится к перечисленной в ст.ст. 8,9 и 10
- информация размещается в общедоступном месте (месте, доступном для неопределенного круга лиц) и (или) доводится до неопределенного круга потребителей с использованием информационных конструкций и иных носителей
- информация, размещается при осуществлении торговли, бытового и иных видов обслуживания потребителей

- п. 4 ст. 2 Федерального закона от 27.07.2006 N 149-ФЗ "Об информации, информационных технологиях и о защите информации"
- определение СК по гражданским делам Верховного Суда РФ от 19.05.2015 N 84-КГ15-1


Раздел II Руководства по соблюдению обязательных требований при осуществлении федерального государственного контроля (надзора) в области защиты прав потребителей, утвержденного Роспотребнадзором 2 марта 2026 г.



**Допустимые случаи
использования слов и
выражений на иностранном
языке**

- ч. 2 и ч. 3 ст. 3 Федерального закона от 01.06.2005 N 53-ФЗ "О государственном языке Российской Федерации"
- п. 3 и п. 4 ст. 10.1 Закона РФ от 07.02.1992 N 2300-1 "О защите прав потребителей"

ч. 3 и ч. 6 ст. 1 Федерального закона
от 01.06.2005 N 53-ФЗ "О
государственном языке Российской
Федерации"



Распоряжение Правительства
Российской Федерации от 30.04.2025
N 1102-р



https://ruslang.ru/normativnyje_slovari

- п. 5 ч. 1 ст. 3 Федерального закона от 01.06.2005 N 53-ФЗ "О государственном языке Российской Федерации"
- п. 3 ст. 11 и ст. 12 Закона РФ от 25.10.1991 N 1807-І "О языках народов Российской Федерации"

- Постановление Правительства Российской Федерации от 30.12.2025 № 2230
- Постановление Правительства РФ от 21.09.2021 N 1587
- Распоряжение Правительства РФ от 29.12.2022 N 4355-р
- Приказ Министерства экономического развития РФ от 01.11.2023 N 764
- Информационное письмо Банка России от 30.06.2023 N ИН-02-05/46

- слова на русском языке должны тем или иным образом предшествовать словам на иностранном языке
- слова на русском и иностранном языках должны быть идентичными по содержанию
- слова на русском и иностранном языках должны быть равнозначными по размещению и техническому оформлению (иметь одинаковые параметры - цвет, тип и размер шрифта), выполнены разборчиво.

ЭСУ-рейтинг (ESG-рейтинг)

Использование российских аналогов наряду с англоязычными. ЭКГ-рейтинг (ESG-рейтинг) (постановление Правительства Российской Федерации от 30.12.2025 № 2230, Национальный стандарт «Индекс деловой репутации субъектов предпринимательской деятельности» (ГОСТ Р 71198-2023)).

Использование общеупотребительного термина на русском языке наряду с аббревиатурой на латинице.

Рейтинг устойчивого развития (ESG-рейтинг)